

403

Cantiga de loor (The Seven Sorrows)

- | | |
|--|--|
| <p>1 1 Aver non poderia
2 lagrimas que chorasse
3 quantas chorar querria
4 se m' ante non nenbrasse
5 como Santa Maria
6 viu con que lle pesasse
7 do fillo que avia
8 ante que a levasse.</p> | <p>5 1 Do quarto foi coitada
2 u seu fillo velido
3 viu levar a pesada
4 cruz, e el mal ferido
5 d' açoutes e messada
6 a barva e cospido
7 e a gent' assüada
8 sobr' el en apelido.</p> |
| <p>2 1 Un daquestes pesares
2 foi quando a Egito
3 fugiu polos millares
4 segund' achei escrito
5 dos minños a pares
6 que Erodos maldito
7 fez matar a logares
8 por seu rein' aver quito.</p> | <p>6 1 O quinto pesar forte
2 foi quando o poseron
3 na cruz e por conorte
4 azed' e fel lle deron
5 sobre seus panos sorte
6 deitaron e fezeron
7 per que chegou a morte
8 onde prazer ouveron.</p> |
| <p>3 1 O segundo foi quando
2 seu fill' ouve perdido
3 tres días, e cuidando
4 que judeus ascondudo
5 llo tñian, e osmando
6 que morto ou traudo
7 foss', e por el chorando,
8 ant' ela foi vñudo.</p> | <p>7 1 O sexto foi sen falla
2 quando o despregaron
3 da cruz e con mortalla
4 a soterrar levaron
5 e temendo baralla
6 o sepulcro guardaron
7 mais pois, se el me valla,
8 ali non o acharon.</p> |
| <p>4 1 E o pesar terceiro
2 foi mui grand' aficado
3 quando ll' un mandadeiro
4 disse que recadado
5 seu fillo verdadeiro,
6 Jesucrist', e liado
7 levavan mui senlleiro
8 dos seus desamparado.</p> | <p>8 1 Segund' a Escritura
2 conta, foi o setão
3 pesar de gran tristura
4 e de gran doo chëo
5 quando viu na altura
6 Deus sobir, onde vëo,
7 e ficou con rancura
8 pois en poder allëo.</p> |

[To 50](#)

Manuscript variant

3.5] **To** tñian

Underlay

To S1 underlaid on 8 staves.

Editorial variants

1.6] **M** pessasse 2.4] **V** mininnos 3.5] **M** tñian **V** ll' o tijnnan

Metrics

6' 6' 6' 6' 6' 6' 6'
a b a b a b a b

1.4] =me_ante 1.6] viu (*single syllable*)
2.4] =segundo_achei 2.8] =reino_aver
3.2] =fillo_ouve 3.5] tĩ·an 3.6] tra·u·do 3.7] =fosse_e 3.8] =ante_ela
4.2] =grande_aficado 4.3] =lle_un 4.6] =Jesucristo_e
5.3] viu (*single syllable*) 5.5] =de_açoutes 5.7] =gente_assũada 5.8] =sobre_el
6.4] =azedo_e
8.1] =Segundo_a 8.4] do·o 8.5] viu (*single syllable*)

Rubric

Dos sete pesares que viu Santa Maria do seu fillo.

DRAFT